

# DAF IN ACTION

ESTATE 2017



**I NUOVI CF E XF**  
ECCELLENZA ALLO STATO PURO

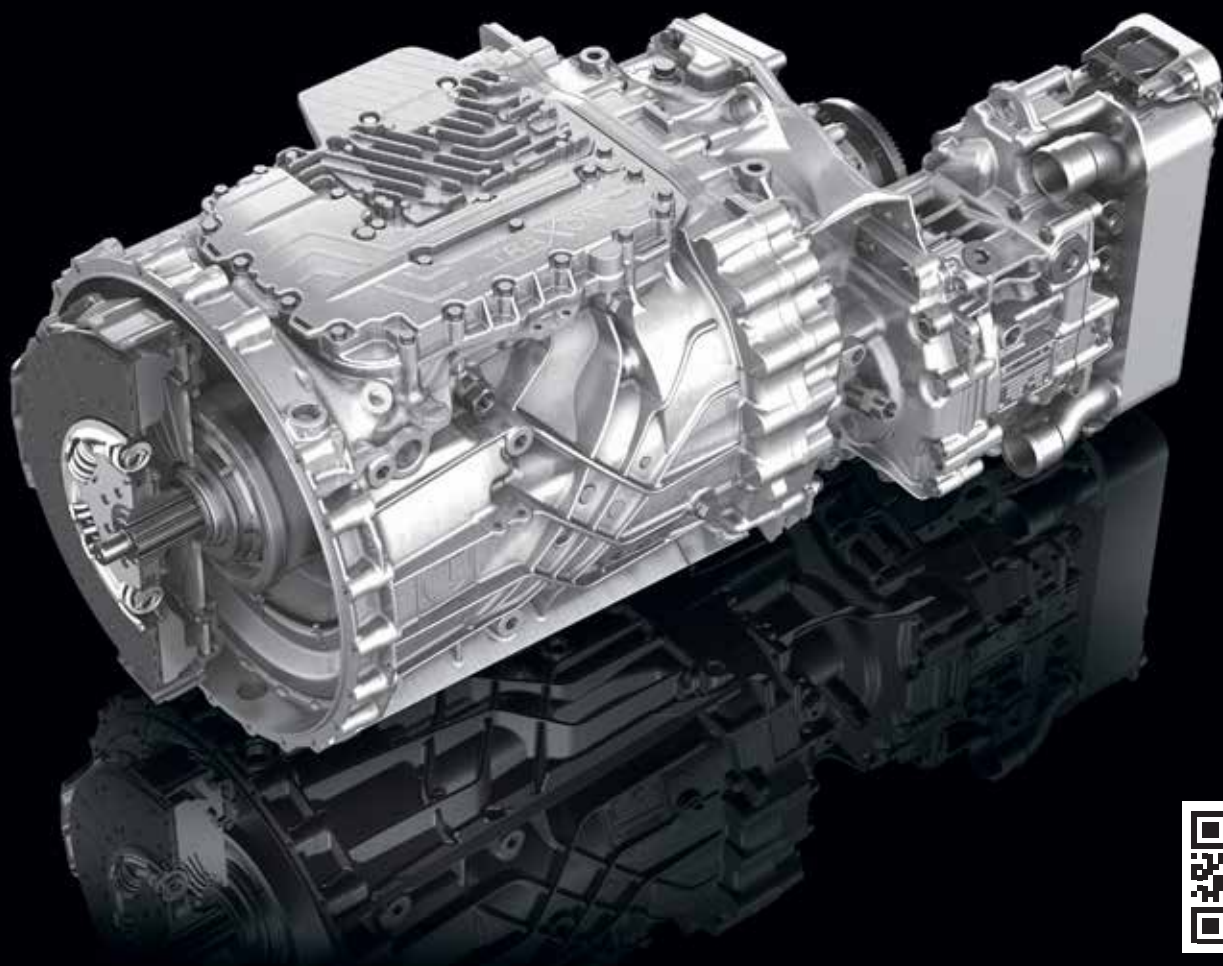
A PACCAR COMPANY DRIVEN BY QUALITY

**DAF**

# TRAXON – LEGGERO. POTENTE. INTELLIGENTE.

Il primo sistema di trasmissione modulare a livello mondiale, ZF-TraXon permette già oggi agli autocarri di viaggiare in modo efficiente verso il futuro. La struttura compatta e robusta, nonché il più alto rendimento nella sua categoria, rendono TraXon il nuovo standard per quanto riguarda l'efficienza. TraXon trasmette la potenza del motore pressoché senza perdite, mentre la funzione PreVision GPS e la programmazione della centralina contribuiscono a risparmiare carburante. La struttura leggera del cambio aumenta l'efficienza. TraXon – il cambio per gli impieghi più versatili, dai percorsi a lunga distanza fino all'impiego in cantiere.

ZF-TraXon. Leggero. Potente. Intelligente. [www.zf.com/TraXon](http://www.zf.com/TraXon)





<b>Novità DAF</b>	4
<b>I nuovi DAF CF e XF</b> Eccellenza allo stato puro	6
<b>Concessionari DAF</b> fare un passo in più	12
<b>Alan Planck:</b> "Sempre e ovunque"	15
<b>DAF e Suez:</b> una relazione sostenibile	16
<b>Diebels Speditions:</b> puntualità assicurata	18
<b>DAF EcoDrive+</b> La formazione dà buoni frutti	20
<b>Hillman's Transport</b> Sempre puntuali con DAF	22
<b>Arjan van Geffen:</b> "Veicolo fantastico, sia per il datore di lavoro che per il conducente!"	24
<b>Aviotrasporto</b> su strada	26



### **Eccellenza allo stato puro**

In linea con la nostra filosofia di "Eccellenza allo stato puro", abbiamo presentato i nuovi CF e XF al Commercial Vehicle Show di Birmingham, sorprendendo l'intero settore dei trasporti con i nostri nuovi, fantastici veicoli. Sì, perché oltre ad essere i veicoli più economici e confortevoli, i nuovi CF e XF sono anche quelli con i costi operativi più bassi del mercato. I nuovi CF e XF definiscono un nuovo standard nel settore dei veicoli commerciali, poiché consentono un risparmio del 7% rispetto ai nostri attuali veicoli Euro 6, già efficientissimi.

Siamo estremamente orgogliosi dei nostri nuovi CF e XF, che costituiscono una vera e propria incarnazione della filosofia "DAF Transport Efficiency", confermando ulteriormente il nostro impegno per l'ottimizzazione del vostro rendimento per chilometro. Ve li presentiamo in questa edizione di DAF in Action, e vi racconteremo anche di come i nostri clienti hanno giocato un ruolo essenziale nello sviluppo dei nuovi CF e XF. Perché tutto comincia e finisce con voi.

Naturalmente, il vostro primo punto di contatto è costituito dalla rete di concessionari DAF che, con oltre 1.100 sedi in tutto il mondo, è disponibile 24 ore al giorno per 7 giorni la settimana. Quasi tutte le concessionarie DAF appartengono a imprenditori indipendenti. Abbiamo fatto questa scelta perché le aziende indipendenti si dedicano completamente ai loro clienti e sono disposte a fare un passo in più, avendo compreso appieno l'importanza dell'assistenza e della soddisfazione dei clienti. Per avere successo, dobbiamo fare la gioia dei nostri clienti. L'anno prossimo festeggeremo il nostro novantesimo anniversario. Una tappa importante, ma anche l'inizio di un futuro ancora più luminoso, con splendidi prodotti, servizi leader di settore e, soprattutto, clienti eccezionali. A questo proposito, desidero ringraziarvi e manifestarvi la mia più sincera gratitudine!

Un caloroso saluto,  
Preston Feight, Presidente

# DAF

#### **Colophon:**

DAF In Action è una pubblicazione di DAF Trucks N.V.

Redazione: Divisione comunicazioni aziendali

P.O. Box 90065, 5600 PT Eindhoven, Paesi Bassi

www.daf.com

Progettazione e realizzazione: GPB Media B.V., Leiderdorp,

Paesi Bassi

**NOVITÀ**

DAF Trucks dominatore indiscusso del mercato tra i marchi europei:

5.000° veicolo DAF prodotto a Taiwan



**Il 5.000° veicolo DAF assemblato a Taiwan, che potete vedere in primo piano, è stato consegnato al colosso asiatico della carta Shan-Loong. Si tratta del 115° veicolo DAF acquistato da questa società quotata in borsa. Il DAF CF 85.410 verrà utilizzato per trasportare le materie prime impiegate per la produzione della carta.**

Attualmente, DAF Trucks sta vivendo una fase di espansione impressionante a Taiwan. A soli 10 anni dall'apertura della linea di assemblaggio di Dadu, nella parte occidentale di Taiwan, la fabbrica ha consegnato il 5.000° veicolo. Con una quota di mercato di quasi il 30% nel segmento dei veicoli da oltre 12 tonnellate, DAF è il leader incontrastato del mercato tra i marchi non asiatici.

Ogni settimana, DAF Trucks spedisce a Taiwan parti e componenti prodotti nelle sue fabbriche di Eindhoven e Leyland. Il nostro partner Formosa Plastics Group utilizza questi materiali per assemblare 4 veicoli al giorno, delle popolari serie LF, CF e XF105, tutti dotati di affidabili, potenti ed efficienti motori Euro 5. Due anni fa l'ultramoderna linea di assemblaggio di Dadu è stata ampliata considerevolmente per rispondere alla crescente domanda di veicoli DAF a Taiwan.

#### **Qualità eccezionale**

Secondo Geert van Genugten, responsabile della divisione di DAF Trucks per il sud-est asiatico, "la qualità dei veicoli DAF prodotti a Taiwan è elevata quanto quella dei veicoli che escono dalle linee di produzione nei Paesi Bassi e in Gran Bretagna". "Il 5.000° veicolo DAF prodotto a Taiwan è un trattore DAF CF 85.410, che verrà utilizzato per trasportare materie prime destinate al settore cartario". ■



#### **CLIENTE DAF STORICO NOMINATO "TRANSPORTER OF THE YEAR"**

La società di trasporti belga Gheeraert è stata eletta "Transporter of the Year 2017". Il concorso, organizzato ogni anno dalla rivista commerciale belga TRANSPORTMEDIA, ha lo scopo di eleggere una società di trasporti basandosi sull'efficacia della gestione, sulle strategie di mercato, sugli aspetti sociali e sull'innovazione in materia di sicurezza e ambiente. Ad esempio, per la sua attività di distribuzione nella città di Bruges, il vincitore di quest'anno usa il DAF LF Aerobody, che è snello, sostenibile ed ecologico.

Il trofeo è stato consegnato ai direttori della società, Peter e Stijn Gheeraert. "Penso che questo premio sia in parte dovuto alla nostra visione lungimirante del settore dei trasporti", ha affermato Peter Gheeraert, il cui nonno acquistò il suo primo DAF nel 1951. "Noi non ci limitiamo a risolvere i problemi di oggi, ma cerchiamo anche di capire come migliorare le cose pensando al domani. Anche il modo in cui abbiamo specializzato le nostre operazioni negli ultimi cinque anni ha giocato un ruolo importante". ■



## NUOVA SEDE CENTRALE NEL REGNO UNITO

Dopo quasi trent'anni a Thame, Oxfordshire, DAF UK si trasferisce in una nuova struttura nei pressi di Haddenham, Buckinghamshire. Si è recentemente svolta un'importante cerimonia ufficiale che ha segnato l'inizio di un investimento da 20 milioni di sterline, che sarà "funzionale all'ulteriore consolidamento della posizione di DAF come leader di mercato nel Regno Unito", ha commentato Ray Ashworth, amministratore delegato di DAF Trucks UK.

Oltre agli alti dirigenti di DAF Trucks N.V. e PACCAR Inc., alla cerimonia hanno partecipato anche Simon Smits, l'ambasciatore olandese per il Regno Unito, i rappresentanti delle autorità locali e la società che gestisce il progetto. La nuova struttura, che verrà completata entro il mese di luglio 2018, offrirà un'area di 50.000 metri quadrati per gli uffici. La sede centrale di DAF UK includerà un avanzatissimo auditorium, oltre a un workshop ultramoderno di 4 vani, che ospiterà strutture di formazione per collaboratori e dipendenti DAF. ■



## DAF TRUCKS LANCIA LA NUOVA COLLEZIONE HIGH GEAR

DAF Trucks presenta la nuovissima linea di abbigliamento High Gear, completa di gadget e accessori per tutti gli amanti del marchio DAF. Tutti gli articoli sono già disponibili per l'ordinazione presso il negozio Web DAF all'indirizzo [www.dafshop.com](http://www.dafshop.com).

La nuova linea di abbigliamento è caratterizzata da piccoli dettagli arancioni, che includono un'etichetta sulla cerniera lampo e un piccolo stemma sulla manica. Tutti i capi sono di altissima qualità, vestono alla perfezione e sono in linea con le ultime tendenze della moda.

Poiché per tradizione DAF presenta anche una collezione per bambini, ha creato una linea High Gear separata per ragazzi, che include camicie, felpe, una giacca a vento e un cappello. La collezione nel negozio Web comprende anche un nuovo zaino DAF per ragazzi, decisamente trendy, per non parlare dei popolarissimi gadget per bambini, come la famosissima automobilina a pedali DAF e il set da pranzo. ■



## 2 MILIONI DI CHILOMETRI PRECISI

I DAF sono espressamente concepiti per un chilometraggio elevatissimo. Ad esempio, il DAF XF105.410 della società di trasporti olandese Buiter Transport ha recentemente superato i 2 milioni di chilometri senza perdere un colpo. "Monta ancora il disco della frizione originale, che è decisamente unico", racconta l'amministratore delegato Henk Buiter.

L'XF è ancora perfettamente operativo, e ormai sono undici anni. Buiter: "Quando l'ho acquistato aveva già percorso 300.000 chilometri. Si è comportato alla perfezione, e continua a farlo". Il DAF non è stato risparmiato in alcun modo, né ha ricevuto alcun trattamento di favore. La maggior parte dei viaggi è avvenuta in Scandinavia, dove il clima e le condizioni di guida sono spesso difficili. "Non abbiamo nessuna intenzione di sostituirlo", afferma Buiter. "Funziona ancora alla perfezione e, finché lo farà, continuerà a lavorare per la nostra azienda". ■





# I NUOVI DAF CF E XF ECCELLENZA ALLO STATO PURO



DI ROB VAN TILBURG

Con i nuovi CF e XF, DAF ridefinisce gli standard in materia di efficienza di trasporto e comfort di guida. La riduzione del 7% sul consumo carburante, rispetto ai già efficientissimi veicoli Euro 6 attuali, è solo uno dei tanti vantaggi per i clienti offerti dalla nuova generazione. La capacità di carico e gli intervalli di assistenza sono stati aumentati ulteriormente per massimizzare i tempi di attività, dimostrando che lo sviluppo dei nuovi CF e XF è completamente ispirato alla filosofia DAF Transport Efficiency. "Abbiamo fatto tutto il possibile per perfezionare ulteriormente i migliori camion attualmente sul mercato", afferma Ron Borsboom, membro del Consiglio di Amministrazione di DAF Trucks, che si occupa anche di sviluppo prodotti. "Siamo orgogliosissimi dei nostri risultati!"



**Ron Borsboom: "Abbiamo fatto tutto il possibile per perfezionare ulteriormente i migliori camion attualmente sul mercato."**



"DAF Transport Efficiency è la nostra promessa. Per costi operativi ancora più bassi, un ritorno per chilometro più elevato e un impatto ambientale inferiore", afferma Ron Borsboom. "E stiamo mantenendo le nostre promesse: gli attuali veicoli Euro 6 hanno una reputazione impeccabile sul mercato. La loro affidabilità non teme confronti, così come il basso consumo di carburante. E il mercato ci premia. Naturalmente, in qualità di produttori cerchiamo sempre di puntare più in alto e di ottenere il massimo da ogni singola goccia di carburante, per continuare a superare le aspettative dei nostri clienti. Proprio per questo, con il CF e l'XF siamo tornati al tavolo da disegno con un obiettivo ben preciso: garantire un costo totale di proprietà insuperabile. Abbiamo curato ogni singolo dettaglio, realizzando veicoli che meritano decisamente di essere chiamati "nuovi". I nuovi modelli vantano un'efficienza del 7% superiore a quella dei già efficientissimi veicoli attuali. Un passo da gigante. Il più grande che abbiamo mai fatto!"

### **Coppia elevata con regimi incredibilmente bassi**

I nuovi DAF CF e XF si distinguono dalla concorrenza per la trasmissione completamente nuova. Le innovazioni introdotte nel motore sono impressionanti. I nuovi assali posteriori sono estremamente efficienti e le trasmissioni automatiche sono di una generazione completamente nuova. In pratica, come afferma l'ingegnere capo di DAF, "puntiamo a migliorare le prestazioni con regimi ancora inferiori". "Naturalmente siamo partiti dai nostri avanzatissimi motori PACCAR MX-11 e MX-13. Nuovi pistoni, nuovi iniettori e un rapporto di compressione superiore, specifiche turbo migliorate, gestione dell'aria ottimizzata e un nuovo



albero a camme per il motore MX-13 da 12,9 litri, e queste sono solo alcune delle innovazioni che abbiamo implementato. Siamo riusciti a ottenere una potenza massima di ben 330 kW/450 CV per il motore MX-11 e addirittura 390 kW/530 CV per il motore MX-13. Ma il risultato più importante è dato dalla coppia impressionante che riusciamo a ottenere con regimi bassissimi. Viaggiando a una velocità di 85 km/h, il contagiri non supera i 1000 giri/min. Non devo certo spiegarvi cosa significa tutto questo in termini di consumo di

carburante, longevità e, naturalmente, comfort di guida. I veicoli sono incredibilmente silenziosi.

Abbiamo appena ospitato 160 giornalisti di oltre 30 paesi diversi per un giro di prova sui nuovi CF e XF, e sono rimasti tutti decisamente impressionati, soprattutto per quanto riguarda il freno motore. Anche se avevamo già ridefinito gli standard di settore, abbiamo introdotto ulteriori miglioramenti che incrementano la potenza frenante del 20-30%. E anche questo contribuisce a garantire la massima efficienza". ▶



# Lubrificanti DAF - risparmio su tempi e costi

Le gamme Premium ed Xtreme sono state progettate, sviluppate e testate appositamente per DAF Trucks da Total Lubricants, uno dei maggiori produttori di oli di alta qualità al mondo. Sono state progettate con obiettivi ben precisi. Consentire agli operatori di risparmiare su tempi e costi, fornendo un alto livello di protezione e prestazioni per tutte le parti in movimento della trasmissione. Questo si traduce in una riduzione del consumo di carburante, delle emissioni di CO<sub>2</sub> e in intervalli di cambio olio prolungati.



**DAF Xtreme 75W-85**

**DAF Xtreme 75W-90**

Olio per assali DAF per il risparmio di carburante

**DAF Xtreme 75W-80**

**DAF Premium 75W-80**

Olio del cambio DAF per il risparmio di carburante

**DAF Xtreme LD-FE 5W-30**

**DAF Xtreme LD-FE 10W-30**

**DAF Xtreme FE 10W-30**

Oli motore DAF per il risparmio di carburante

**DAF Xtreme Longlife Coolant**





## Il software come direttore d'orchestra

Nuovi motori, nuove trasmissioni, nuovi impianti. Questo significa che anche la comunicazione all'interno della trasmissione e con il veicolo è stata completamente riprogettata. "Assolutamente", conferma Borsboom. "È come un'orchestra. I singoli musicisti sanno come suonare la loro parte alla perfezione, ma spetta al direttore garantire che tutti facciano la cosa giusta al momento giusto, per ottenere la massima performance d'insieme. In un veicolo moderno, la direzione è affidata al software, che controlla ad esempio tutte le funzioni associate alla velocità. Abbiamo aggiunto anche la funzione Dynamic Cruise, perché non è sempre necessaria la massima potenza quando si viaggia in salita, soprattutto se la pendenza non è molto ripida. Questo consente di risparmiare carburante e, di conseguenza, ridurre le emissioni di CO<sub>2</sub>. Grazie al nuovo software di trasmissione, ora il cliente può scegliere di utilizzare le modalità Eco Fuel ed Eco Performance, il conducente può ricevere sul cruscotto ulteriori informazioni su come ottimizzare l'uso degli impianti e noi siamo riusciti a sviluppare programmi specifici dell'applicazione, oltre alla funzione ZF, per i cambi automatizzati TraXon. Meglio ancora, con la semplice pressione di un pulsante è possibile passare dalla guida su strada o fuori strada a una modalità di trasporto dei liquidi. Questa caratteristica risulta particolarmente utile quando il rimorchio e il carico cambiano di continuo".



## Energia cinetica gratuita

Per ridurre del 7% il consumo carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> corrispondenti, e per ottenere queste prestazioni del motore con un regime inferiore, abbiamo dovuto compiere anche molti altri interventi. "Innanzitutto, con i nuovi CF e XF stiamo introducendo una generazione di assali posteriori completamente nuova", spiega Ron Borsboom. "Abbiamo dovuto cambiare il design, in modo da utilizzare ruote dentate più grandi con un differenziale che garantisce rapporti addirittura superiori. Le ruote dentate sono state perfezionate, l'olio ha una viscosità più bassa e i cuscinetti delle ruote sono stati riprogettati, il tutto con l'obiettivo di ridurre al minimo gli attriti interni. Inoltre, il nuovo cambio automatizzato TraXon, attualmente di serie, svolge un ruolo importante dal punto di vista del "down-speeding". È dato che comunica alla perfezione con gli altri impianti del veicolo,

incluso il Predictive Cruise Control (Regolatore di velocità predittivo), consente di sfruttare maggiormente l'EcoRoll, che utilizza l'energia cinetica in condizioni di abbrivio. Durante i percorsi in salita, ora i sistemi sono in grado di stabilire più rapidamente che non è più necessario aumentare l'iniezione di carburante, perché la massa e la velocità del veicolo sono sufficienti a spingerlo in cima alla salita. Dopo tutto, l'energia cinetica è gratis".

## Ogni singolo chilogrammo conta

Il responsabile dello sviluppo prodotti di DAF potrebbe parlare per ore dei nuovi CF e XF e di come ogni singolo componente è stato attentamente studiato in modo da garantire la massima efficienza possibile di consumo del carburante. Diversamente dalle versioni precedenti, le nuove pompe intelligenti dell'olio, dell'acqua e del servosterzo non funzionano alla capacità

massima, ma forniscono esattamente la capacità necessaria. Poiché il nuovissimo impianto di riscaldamento e ventilazione utilizza il calore residuo del motore, non è necessario lasciare in funzione il motore quando il veicolo è fermo. Il nuovo parasole, insieme all'alloggiamento esteso per le ruote (XF) e al flusso d'aria ottimizzato attraverso la calandra, ottimizza l'aerodinamica. Il nuovo modulo dell'impianto di post-trattamento dei gas di scarico è il 40% più compatto, aumenta lo spazio nel telaio e riduce di 50 kg il peso complessivo. "Per non parlare dei progressi che abbiamo compiuto nella riduzione del peso", sottolinea Ron Borsboom. "La nuova unità compatta e la nuova sospensione, insieme all'ottimizzazione dei motori e del telaio, ci hanno permesso di aumentare la capacità di carico di altri 100 kg, che nel settore dei trasporti di cisterne o carichi voluminosi si traduce direttamente in utile netto. ►



Ricordate che ogni singolo chilogrammo conta!". Risparmio di carburante fino al 7%. Fino a 130 kg di carico utile in più. Intervalli di assistenza fino a 200.000 chilometri. Massima semplificazione del lavoro dell'allestitore, grazie alle modifiche apportate al telaio e ai moduli di fissaggio del cassone (BAM). È chiaro che DAF ha fatto tutto il possibile per fare dei nuovi CF e XF i veicoli industriali più avanzati ed efficienti sul mercato. "Con un nuovo design esterno e un nuovo abitacolo che porta il comfort di guida a un livello completamente nuovo", aggiunge Borsboom. "Abbiamo condotto più di 5.000 ore di test e i nostri clienti hanno percorso più di 6 milioni di chilometri di prova al giorno, prima di immettere i veicoli sul mercato. Abbiamo fatto il possibile per ottimizzare ulteriormente i migliori veicoli del settore. Penso che questo livello di qualità si possa riassumere in quattro parole: Eccellenza allo stato puro!".

### **Il sogno di ogni conducente**

Con un comfort di guida eccezionale e bassissimi livelli di rumorosità, grazie al regime ridotto del motore, i nuovi CF e XF offrono al conducente un'esperienza senza precedenti. DAF ha mantenuto gli eccellenti livelli di accessibilità e i livelli imbattibili di comfort e spazio dell'abitacolo, a cui si aggiungono i migliori letti del settore. Abbiamo introdotto moltissime innovazioni per portare la praticità e il comfort a un livello addirittura superiore, raggiungendo il massimo con la linea Exclusive.

Non è quello che sognano tutti i conducenti? Tanto spazio, un

sedile comodissimo e un letto altrettanto confortevole. Un alto livello di praticità, perché gli strumenti sono esattamente nel punto più comodo per il conducente, e le finiture curatissime che ci si aspetta solo dalle grandi marche. Il CF e il XF offrono tutto questo. Per non parlare del fantastico color sabbia dell'abitacolo. E la nuova linea Exclusive tiene certamente fede al proprio nome, con il cruscotto, i pannelli delle portiere (XF) e la tappezzeria opzionale in pelle color cognac, che assicurano la massima eleganza, per un veicolo assolutamente esclusivo.

DAF ha dedicato molto tempo e molta attenzione al miglioramento della praticità per il conducente. Il cruscotto presenta un nuovo layout che, oltre a migliorarne l'aspetto, ne semplifica anche la lettura. Il display informativo centrale mostra anche il tempo di guida rimanente e i tempi di riposo. Un'aggiunta decisamente utile. Il pannello di comando del nuovo impianto di riscaldamento e ventilazione è stato completamente rinnovato, e lo stesso vale per il pannello di comando dell'illuminazione abitacolo, che ora include anche una funzionalità di attenuazione.

La climatizzazione dell'abitacolo può essere controllata anche tramite un nuovo pannello sulla parete posteriore della cabina. E per aumentare la praticità, tutte le funzioni associate alla velocità sono state raggruppate sul lato destro del volante. Il conducente deve solo impostare il valore della velocità di crociera, oltre alle velocità massima e minima a cui desidera andare, al resto pensano i nuovi CF e XF. Sicuri. Confortevoli. Efficienti. ■





## DAF CONNECT

DAF Connect è un innovativo sistema di gestione delle flotte che fornisce all'operatore informazioni in tempo reale sulle prestazioni dei propri veicoli e dei conducenti. Tali informazioni, che includono la posizione del veicolo, il consumo carburante, il chilometraggio, l'utilizzo della flotta e i tempi di inattività, vengono tutte chiaramente visualizzate su un cruscotto online, che può essere regolato in base ai requisiti specifici del cliente.

Questo intuitivo cruscotto può essere configurato in modo da fornire report sul consumo carburante. DAF Connect permette inoltre di confrontare i dati recenti di conducenti e veicoli. La funzione Live Fleet fornisce tutte le informazioni necessarie sulla posizione del veicolo, per consentire una pianificazione ottimale, grazie alla disponibilità di informazioni chiare e precise su distanze percorse, tragitti e tempi di guida per veicolo e conducente. Il trasportatore può regolare le impostazioni in modo da essere avvisato in caso di anomalia relativa a velocità, percorso, posizione e consumo carburante, per intervenire quando necessario.

DAF Connect ottimizza la disponibilità del veicolo, riduce i costi operativi e migliora l'efficienza logistica. Inoltre, consente al trasportatore di pianificare efficacemente la manutenzione e le riparazioni, oltre che di sfruttare al meglio i consigli personalizzati DAF generati da DAF Connect.



## Estetica eccellente

Gli esterni del CF e del XF sono sempre DAF al 100%, ma al tempo stesso danno un'impressione di novità assoluta.

### NUOVO PARASOLE

Riprogettato per migliorare l'aerodinamica, il nuovo parasole è caratterizzato da un accattivante inserto in alluminio.

### NUOVO LOGO DAF RIDISEGNATO

Il logo DAF è stato ridisegnato. Ora è caratterizzato da bordi cromati e un accattivante effetto alluminio che rispecchia la qualità del veicolo.

### PANNELLO DELLA CALANDRA

Il nuovo pannello della calandra conferisce all'XF un aspetto moderno e potente.

### INSERTO NEL PARAURTI INFERIORE

L'inserto in alluminio nel paraurti aumenta il fascino del veicolo.



### PRATICO PANNELLO SUPERIORE

Sopra il logo DAF rimane ampio spazio per il nome o il logo del trasportatore.

### TAPPETINO DI BENVENUTO

L'elegante logo DAF sulla pedana invita il conducente nella lussuosa cabina.



### FLUSSO D'ARIA

La nuova transizione dalla calandra alla cabina migliora l'aerodinamica, determinando un consumo ottimale del carburante.

### DEFLETTORI ARIA SULL'ALLOGGIAMENTO DELLE RUOTE

# I concessionari DAF fanno un passo in più

DAF vanta una rete di concessionari indipendenti, con oltre 1.100 sedi in tutto il mondo. DAF ha scelto consapevolmente di avvalersi di operatori indipendenti, perché conoscono bene l'importanza della soddisfazione del cliente e, proprio per questo, in genere sono disposti a fare un passo in più. Lavorano insieme a noi per trovare soluzioni, impegnandosi quanto serve per accontentare i clienti. È questa la vera forza di DAF e dei suoi concessionari.

## Una famiglia unita

DAF in Action ha intervistato Matthew Lawrenson, Divisional Executive Director di Imperial Commercials, uno dei gruppi di concessionari DAF più importanti del Regno Unito. Perché la rete di concessionari DAF è considerata il metro di paragone per la valutazione di tutti gli altri concessionari? Secondo Lawrenson, questo è dovuto al legame solido che vincola tra loro tutti i membri della rete. "Siamo una famiglia molto unita. Ogni membro della rete offre lo stesso livello di assistenza elevato ai suoi clienti, indipendentemente dal fatto che appartenga a un vasto gruppo di concessionari o sia un singolo commerciante con un'unica sede."

## Investimento

"C'è anche una forte predisposizione a investire nella rete", continua Lawrenson. "Sia da parte dei concessionari che da parte di DAF Trucks. Investiamo costantemente in formazione, apparecchiature e strumenti."

La rete DAF include molti grandi gruppi di concessionari, ma anche decine di piccoli gruppi e concessionari indipendenti, tutti caratterizzati dallo spirito tipico degli imprenditori indipendenti: la voglia di fare un passo in più per accontentare i clienti. Questo costituisce un notevole vantaggio rispetto ai concessionari di proprietà dei produttori di veicoli industriali.

## Programma di produzione

"Naturalmente, vantiamo anche eccellenti programmi per prodotti e servizi, che costituiscono un fattore importante per il nostro successo", afferma Lawrenson. "Ma il nostro asso nella manica è ITS, o DAFaid, come viene chiamato nel Regno Unito. Con una media di 87 minuti "dalla prima chiamata al ritorno in strada", è il servizio di soccorso più rapido dell'intero settore dei veicoli commerciali".

## Ricambi

La disponibilità e la fornitura dei ricambi sono fattori decisivi per i concessionari che desiderano fornire un servizio efficiente di assistenza e supporto ai propri clienti.







Rete di concessionari DAF in Europa

Questa è un'altra area in cui DAF eccelle, e non solo per quanto riguarda i ricambi originali DAF, ma anche per il programma TRP per i ricambi universali per veicoli industriali e rimorchi. Sono disponibili presso i concessionari DAF e, in misura sempre crescente, anche presso i punti vendita TRP. DAF mira ad aprire 60 punti vendita TRP in almeno 25 paesi di tutto il mondo entro la fine del 2017. Secondo Lawrenson, "la nostra rete in espansione di punti vendita TRP è la nostra risposta alla domanda dei clienti, che desiderano un accesso rapido a una vasta gamma di pezzi di ricambio a prezzi competitivi, a pochi passi dalla propria sede".

"Proprio come ITS/DAFaid, anche la rete TRP è leader di mercato, ma nel campo della disponibilità dei ricambi e della consegna ultrarapida, spesso in giornata".

### Tecnici

Un produttore di veicoli industriali può avere tutti i concessionari che desidera, con le apparecchiature più moderne e tutti i pezzi di ricambio del mondo, ma senza i tecnici adeguati non serve a nulla. I tecnici DAF di tutta Europa partecipano ogni due anni a un concorso per eleggere il "tecnico europeo DAF dell'anno". L'anno scorso il concorso è stato vinto

dall'inglese Adam Baker, della concessionaria DAF Chassis Cab di Ipswich. Secondo Lawrenson, "uno non diventa un tecnico DAF come quello da un giorno all'altro: ci vuole una formazione notevole". E questo è proprio lo scopo del programma di apprendistato che DAF ha istituito nel Regno Unito. Dal suo avvio, il programma ha formato ben 1.500 tecnici DAF britannici.

### Cliché

Nella sua conclusione, Lawrenson aggiunge: "So che si tratta di un cliché, ma l'espressione "one-stop-shop" definisce alla perfezione i concessionari DAF, perché il servizio DAF copre completamente i tre

**Matthew Lawrenson, Divisional Executive Director di uno dei gruppi di concessionari DAF più importanti del Regno Unito.**



139 dei concessionari della rete mondiale DAF si trovano nel Regno Unito, dando vita alla rete nazionale più grande nell'organizzazione DAF. La rete britannica è quasi due volte più estesa della seconda rete di concessionari nazionali per dimensione. Con una quota di mercato superiore al 30% nel segmento dei veicoli da oltre 6 tonnellate, DAF domina il mercato britannico ormai da molti anni.

elementi chiave, ovvero vendite, assistenza e ricambi. Siamo una squadra, e in questa squadra ogni singolo membro della rete DAF gioca un ruolo cruciale". ■



ITS/DAFaid è il servizio di soccorso più rapido nel settore dei veicoli commerciali



**Lavorare ad un livello superiore.  
Con un minor consumo di  
carburante.**



**La gamma FUELMAX.  
Ti porta più lontano con consumi minori.**

Grazie ad una resistenza al rotolamento migliorata fino al 10%\*, con la gamma FUELMAX ora puoi guidare di più con un minor consumo di carburante.

\* I test comparativi effettuati da Goodyear GIC\*L sulla misura 315/70R22.5 mostrano come i nuovi FUELMAX S e FUELMAX D offrano un miglioramento nella resistenza rotolamento rispettivamente fino al 6% e 10% vs. il precedente Goodyear Marathon LHS II+ ed LHD II+.

**GOODYEAR**

**MADE TO FEEL GOOD.**





Alan Planck è veramente entusiasta delle qualità di guida del suo LF

Alan Planck di G. Leeks Skip Hire:

# "Sempre e ovunque"

Da sei mesi a questa parte, percorre in lungo e in largo la contea inglese di Suffolk con uno splendido veicolo LF da 10 tonnellate appartenente a G. Leeks Skip Hire, una società specializzata nel trasporto di cassoni. Come proprietario, ogni volta che Alan Planck sale sul suo nuovo veicolo è come se fosse la prima.

L'LF 180 FA è stato il primo veicolo nuovo acquistato dall'azienda e, da allora, è stato utilizzato sempre in modo intensivo. Alan Planck ha circa 250 container e cassoni distribuiti in tutta la contea di Suffolk, sia in aree pubbliche che commerciali. I tempi di attività sono essenziali per Planck. "Ogni minuto non pianificato in officina è una perdita economica per me", afferma. "Finora il mio DAF non ha subito tempi di fermo imprevisti. È un veicolo fantastico da guidare, e me lo godo ogni singolo giorno."

## Un taglio al passato

Otto anni fa Alan Planck ha rilevato l'attività dal suocero, che aveva più di trent'anni di esperienza nel noleggio di cassoni. Il suocero aveva sempre acquistato veicoli di seconda mano, ma Planck ha deciso di cambiare filosofia. L'eccellente reputazione

della concessionaria Chassis Cab ha giocato un ruolo importante in questa decisione. "Avevo già guidato veicoli DAF in precedenza, così ne conoscevo il valore", spiega Planck. "Mio suocero mi aveva detto che la concessionaria DAF locale trattava molto bene i suoi clienti, indipendentemente dal fatto che possedessero una vasta flotta o un solo veicolo, come nel mio caso. E infatti è stato così. Hanno cominciato a dedicarmi la massima attenzione fin dal nostro primo incontro. Mi hanno persino invitato a visitare la fabbrica Leyland Trucks nel Lancashire, perché potessi vedere il mio veicolo in fase di costruzione".

## Agilità ed efficienza

Planck è veramente entusiasta delle qualità di guida del suo LF. "Per essere un veicolo

da 10 tonnellate, è estremamente agile e compatto", afferma. "Per le mie esigenze è perfetto, perché devo consegnare e prelevare decine di carichi al giorno, spesso nelle posizioni più difficili, e guidare un veicolo con il diametro di svolta più ridotto della sua categoria costituisce un vantaggio enorme. Inoltre, lo spazio all'interno dell'abitacolo è quello tipico dei veicoli più grandi. A questo si aggiunge un consumo estremamente ridotto di carburante: faccio circa 14 miglia per gallone, anche se uso di frequente la PTO". Conclude: "Comunque, la caratteristica più importante è l'affidabilità. Da quando ho acquistato il mio LF, l'ottobre scorso, non ho avuto un solo problema, e spero di potermi gustare il piacere di guidare ancora per molti anni". ■

# DAF e Suez: una relazione sostenibile

Di: **Henk de Lange**

Un ufficio anonimo alla periferia di Bruxelles. Un tipico passante non sospetterebbe mai che ogni giorno, in un ufficio al settimo piano, ci sono persone che si impegnano al massimo per rivoluzionare l'uso delle materie prime. Perlomeno, questo è il modo in cui l'organizzazione Suez definisce la propria missione quotidiana, che consiste nel garantire la disponibilità delle materie prime per il nostro futuro.

La divisione belga di Suez, un cliente storico di DAF, si trova proprio qui, appena fuori Bruxelles. DAF in Action viene accolta da Koen Van den Brande, responsabile di marketing e sviluppo. L'entusiasmo di Van Den Brande appare evidente ancora prima di arrivare alla macchina del caffè: "Abbiamo realizzato questa tazza da caffè insieme a uno dei nostri partner. Ha uno strato di plastica che si dissolve insieme alla carta, permettendo di riciclare il cartone al 100%". E così abbiamo capito che per Suez la sostenibilità è fondamentale.

## Leader di mercato

Van den Brande ci tempesta di dati: "In Belgio siamo leader di mercato con 25 centri di raccolta, che lavorano e riciclano i rifiuti. Quando ho cominciato a lavorare qui, 25 anni fa, i rifiuti venivano suddivisi in trenta categorie diverse. Oggi sono 2.000. Attualmente riusciamo a riciclare l'89% dei rifiuti totali, producendo energia dalla combustione. Si tratta di un settore incredibilmente dinamico, in cui gli sviluppi si susseguono a ritmo serrato. Ma c'è ancora moltissimo da fare. Ogni giorno è una vera e propria sfida".



**In Belgio, Suez si occupa anche della raccolta dei rifiuti per McDonalds. A tale scopo utilizza due veicoli DAF CF "Silent" che si spostano per tutto il paese, soprattutto di notte, raccogliendo i rifiuti dei ristoranti e separandoli in sette categorie.**





## Suez e DAF: molto più che semplici veicoli industriali

DAF Trucks non è solo un fornitore di Suez, è anche un suo cliente: Suez si occupa ormai da molti anni della raccolta e della lavorazione dei rifiuti della fabbrica di cabine e assali DAF, nella città belga di Westerlo. Nel 2009 DAF ha adottato il principio "Zero Waste to Landfill", ovvero, nessuno dei suoi rifiuti finisce in discarica. Suez gioca un ruolo importante nell'implementazione di questa politica.

### 800 veicoli

In Belgio, Suez vanta una flotta di 800 veicoli, che utilizza per gli scopi più diversi. La principale caratteristica comune di questi veicoli è data dal fatto che sono tutti molto diversi e che si distinguono completamente dai camion standard: veicoli per la raccolta dei rifiuti domestici, veicoli con cassone, veicoli per il trasporto di bidoni con ruote e altri veicoli per mansioni speciali. Gran parte dei veicoli di questa flotta esibisce lo stemma DAF sulla calandra.

### Una vita difficile

"I nostri veicoli non hanno certo vita facile", afferma il Fleet Manager Benoit Dessart, che si è unito alla conversazione. "I nostri veicoli più grandi per la raccolta dei rifiuti fanno circa 120 fermate al giorno, mentre i camion per la raccolta dei rifiuti domestici ne fanno circa 3.000. La continuità operativa è fondamentale: non si può certo lasciare un quartiere pieno di montagne di immondizia solo perché il tuo camion ha avuto un guasto".

### Più di 25 anni

"Non so dire con certezza da quanto tempo usiamo i veicoli DAF", risponde Benoit Dessart quando glielo chiediamo. "Comunque sono più di 25 anni, che è da quando lavoro qui. Abbiamo scelto DAF per molti motivi diversi. Innanzitutto per la

continuità operativa di cui parlavamo prima. I veicoli sono molto affidabili e non si guastano mai all'improvviso. Sono molto apprezzati anche dai nostri conducenti, soprattutto per la cabina confortevole e la pedana bassa. Inoltre, i veicoli DAF possono essere ordinati con qualunque configurazione: con o senza assale autosterzante, cambio automatico, AS-Tronic, qualsiasi cosa ti venga in mente. Il telaio DAF è estremamente pratico, una caratteristica essenziale quando hai a che fare con tante configurazioni diverse. Per non parlare dei vantaggi offerti dalla sua vasta rete di concessionarie."

### Carburante

Il consumo di carburante gioca un ruolo importante nel processo di acquisto? "Naturalmente", risponde Dessart.

"Non tanto per quello che riguarda i costi complessivi, perché la quantità totale di chilometri percorsi ogni anno non è molto alta: circa 30.000. L'aspetto che influisce maggiormente sul costo totale di proprietà è la manutenzione. Proprio per questo, qualche anno fa abbiamo deciso di passare ai contratti di riparazione e manutenzione DAF MultiSupport. Ora conosciamo i costi esatti, fino all'ultimo centesimo, e abbiamo sempre la certezza che i nostri veicoli sono in perfette condizioni di manutenzione. Nelle nostre officine interne dobbiamo concentrarci solamente sul cassone, perché tutte le attività di manutenzione e riparazione vengono gestite dal concessionario. Alla consegna dei veicoli, il concessionario fornisce anche un'esauriva formazione teorica e operativa ai conducenti". ■



# Diebel Spedition GmbH: **puntualità assicurata**



La ditta tedesca di Diebel, che trasporta container e cassoni scarrabili nel settore del trasporto intermodale, lavora con la precisione di un orologio svizzero e, date le tempistiche strettissime, per questa azienda è fondamentale utilizzare veicoli con una tecnologia affidabile. Il DAF XF è esattamente la risposta che cercava.

Michael Diebel deve essere sempre perfettamente puntuale, come un metronomo. Deve tenere il tempo e il ritmo perfetto, perché un errore può costargli molto caro. Il direttore di Diebel Spedition gestisce una flotta di 300 veicoli e 1.600 container scarrabili.

Il suo cliente più importante è la società di spedizioni DPD, di cui Diebel gestisce tutti i trasporti su lunga distanza fin dal primo anno di fondazione. Questa posizione importante rappresenta una grossa responsabilità per Diebel, in termini di qualità, affidabilità e puntualità.

"Abbiamo una finestra di 15 minuti per gli orari di arrivo. Se non rispettiamo una finestra, l'intero processo logistico ne risente, cosa che potrebbe costarci pesanti sanzioni", spiega Diebel, che di conseguenza non si può permettere tempi di fermo imprevisti. Questo trasporto perfettamente temporizzato da un hub all'altro avviene in genere durante la notte, verso un'infinità di destinazioni. Il tempo è determinato dai clienti, che decidono quali unità vuote o container scarrabili consegnare, quando caricarli e a quale deposito trasportarli. Si tratta di un processo logistico estremamente

complesso, che occupa giorno e notte i 500 dipendenti Diebel presso l'ufficio centrale di Kassel e nei depositi di Damme (Germania) e Vidreres (Spagna).

Ogni singolo giorno l'azienda trasporta circa 1.200 container da una sede all'altra. E non solo in Germania, ma in tutta Europa. Un team di tre addetti alla pianificazione è responsabile di coordinare tutte le operazioni dall'ufficio centrale. "Sono una sorta di direttore d'orchestra", afferma Susanne Hobert, responsabile dell'officina e della flotta, "ma i loro strumenti di lavoro sono costituiti da conducenti ben addestrati e altamente motivati e da veicoli affidabili".

I primi DAF sono arrivati alla Diebel nel 2014. Dopo l'introduzione delle normative Euro 6 sulle emissioni, l'azienda ha cominciato a cercare veicoli dotati di una tecnologia estremamente affidabile, e li ha trovati alla DAF, sotto forma di XF, con i suoi motori PACCAR MX-11 da 11 litri e 435 CV. Quest'anno l'azienda riceverà altri 100 veicoli, completamente caratterizzati da un telaio con twist lock e tutti i circuiti elettrici necessari per partire immediatamente.





**Michael Diebel:**  
**"Non posso trovare conducenti validi se non dispongo di veicoli validi. E l'XF è il migliore!"**

Entro la fine del 2017, circa la metà dell'intera flotta Diebel esibirà lo stemma DAF sulla calandra.

I veicoli 6x2 offrono tutte le caratteristiche più ambite da ogni conducente del mondo. Al frigorifero e all'aria condizionata stazionaria, di serie, si aggiunge un elenco impressionante di caratteristiche per la sicurezza e il comfort, oltre agli ausili per il conducente, come il Predictive Cruise Control (Regolatore di velocità predittivo), l'Adaptive Cruise Control (controllo velocità di crociera adattativo), l'avvertenza anticollisione, l'avvertimento abbandono corsia e l'AEBS, per nominare solo alcune delle funzioni disponibili su tutti i veicoli Diebel. "Non posso trovare conducenti validi se non dispongo di veicoli validi. E l'XF è il migliore!", afferma Michael Diebel. Le cabine Super Space Cab offrono ampio spazio, moltissimi comfort, un letto comodissimo con materasso a molle e spazio sufficiente per gli abiti e il cibo necessari per un viaggio di sette giorni.

Come abbiamo visto prima, tutti gli accessori dei veicoli DAF della Diebel vengono montati in fabbrica, inclusi telaio, twist lock e impianto elettrico. Diebel è particolarmente entusiasta delle sospensioni pneumatiche ECAS: "La capacità pneumatica

superiore permette di sollevare e abbassare il telaio molto più rapidamente, e questo è fondamentale, perché i nostri conducenti devono spesso cambiare container più di dieci volte a notte".

Michael Diebel aveva solo 19 anni quando è entrato nel team di gestione di Diebel Speditions, un'azienda fondata da sua madre Elke nel 1973, con una flotta costituita da un piccolo furgone per consegne. Oggi la maggior parte dei veicoli della flotta vanta da 400 a 450 CV. Il cinquantenne Diebel è molto affezionato ai suoi DAF: "consumiamo in media circa 30 litri di carburante ogni 100 chilometri, con una MTC di 33 tonnellate. Ogni decimo di litro risparmiato costituisce un guadagno per l'azienda, visto che accumuliamo milioni di chilometri l'anno". I DAF utilizzati da Diebel sono anche i più affidabili della flotta. "Su strada sono incredibilmente stabili, hanno il minimo tasso di malfunzionamento e non subiscono mai tempi di fermo imprevisi", afferma Susanne Hobert, responsabile della flotta. Per garantire questi livelli di affidabilità, anche la manutenzione dei

veicoli viene eseguita a un ritmo costante: una volta ogni sei mesi vengono portati nell'officina Diebel di Kassel per il MOT obbligatorio e, se necessario, la sostituzione di pneumatici e freni. Per gli interventi tecnici più complicati, i veicoli vengono inviati presso la concessionaria DAF di Kassel. "I tecnici sono rapidi, flessibili e professionali, e riescono a risolvere qualsiasi problema", afferma Hobert. "Se hanno bisogno di più tempo, posso sempre noleggiare un veicolo dalla flotta di PacLease".

L'importatore DAF offre anche assistenza quando necessario. "Quando dovevamo scegliere la configurazione ottimale del veicolo, l'importatore e il concessionario ci hanno fornito un aiuto enorme, grazie alla loro conoscenza approfondita del prodotto", spiega Diebel. Per concludere, aggiunge: "Se, con i nuovi CF e XF, DAF riesce a ottenere un risparmio di carburante del 7%, come previsto, con potenze ancora più elevate, il numero dei DAF nella nostra flotta aumenterà sicuramente". ■



**Alla Diebel, il trasporto è incentrato sulle persone. Da sinistra a destra: Norbert Wala, conducente/istruttore, Eva-Maria Jarry, responsabile del personale, Michael Diebel, amministratore delegato, Susanne Hobert, responsabile dell'officina e della flotta, Michael Schulz, istruttore**

# DAF EcoDrive<sup>+</sup>

## La formazione dà buoni frutti



### Risparmio permanente di carburante dal 3 al 5%

Nel settore dei trasporti internazionali su strada, il carburante è il costo più importante per l'operatore, dopo quello dei conducenti. I miglioramenti apportati ai nuovi CF e XF hanno consentito un notevole risparmio di carburante, soprattutto in combinazione con gli altri sistemi introdotti in precedenza da DAF, quali Predictive Cruise Control (Regolatore di velocità predittivo), cambio predittivo e modalità EcoMode. Per riuscire ad aumentare ulteriormente il risparmio di carburante, il conducente deve anche sapere come guidare il proprio veicolo nel modo più efficiente possibile. E questo è esattamente il motivo per cui è stato sviluppato il programma DAF EcoDrive<sup>+</sup>.

"Sul lungo termine, il programma di formazione DAF EcoDrive<sup>+</sup> consente di ridurre dal 3 al 5% i consumi di carburante", inizia Pascal Hochstenbach. Come istruttore di guida e istruttore commerciale di DAF, Pascal ha partecipato attivamente alla definizione del programma di formazione dei conducenti, che ora può essere seguito presso qualsiasi concessionario DAF. "A conti fatti", continua, "poiché il carburante di un veicolo da 40 tonnellate per trasporti su lunga distanza costa più di 60.000 euro l'anno, un risparmio di carburante del 4% corrisponde a 2.400 euro l'anno per ogni veicolo. Per i trasportatori questa è un'opportunità troppo importante per non approfittarne!"

#### Tre parti

Il programma di formazione DAF EcoDrive<sup>+</sup> è suddiviso in tre parti, spiega Pascal. "All'inizio del programma, il conducente deve mostrare le sue capacità di guida. Durante tale sessione, vengono registrati i tempi, il consumo di



**Pascal Hochstenbach (a sinistra): "Sul lungo termine, il programma di formazione DAF EcoDrive<sup>+</sup> consente di ridurre dal 3 al 5% i consumi di carburante"**

carburante e i punteggi del supporto prestazioni del conducente (DPA, Driver Performance Assistant) di DAF.

Nella seconda parte della formazione, al conducente vengono fornite tutte le informazioni teoriche necessarie per guidare in modo più efficiente. Secondo Pascal, "il consumo efficiente di carburante non è solo una questione di know-how, ma dipende anche

dall'attenzione del conducente".

"Uno spoiler montato male può aumentare il consumo di carburante fino al 10%. Se la pressione degli pneumatici è di 2 bar troppo bassa, il consumo aumenta del 2,5%". Anche l'uso efficiente dei sistemi di supporto è un componente importante del programma. "Illustriamo sistemi come il Predictive Cruise Control (Regolatore di velocità predittivo), il





**Nella seconda parte della formazione, al conducente vengono fornite tutte le informazioni teoriche necessarie per guidare in modo più efficiente**

cambio predittivo e la modalità Eco, una tecnologia che apre le porte a una nuova era", afferma Pascal.

"Un'era in cui il conducente deve imparare a fidarsi dei sistemi del proprio veicolo come mai prima d'ora. Alcuni conducenti lo trovano difficile, perché pensano di saper fare meglio di qualunque tecnologia. E l'istruttore deve riuscire a convincerli del contrario".

## Guida

Questa convinzione emerge nella terza parte del programma, nelle sessioni di guida con istruttore, in cui occorre mettere in pratica tutta la teoria. Secondo Pascal "i risultati sono spesso una rivelazione per molti conducenti, sia in termini di consumo di carburante che di velocità. È anche molto più rilassante per il conducente, perché può lasciare tutto il lavoro al veicolo".

## E molto altro ancora

Come ha già detto Pascal, il programma di formazione DAF EcoDrive+ consente di ridurre il consumo di carburante dal 3 al 5%, e lo stesso vale per le emissioni di CO<sub>2</sub>. Ma c'è anche molto di più: "Se il conducente impara ad anticipare il traffico, oltre a risparmiare carburante riduce anche l'usura degli pneumatici e dei freni. E risparmia anche tempo. Ricordate: un conducente capace di anticipare il comportamento del traffico è un conducente sicuro. In conclusione: il programma di formazione DAF EcoDrive+ dà sempre buoni frutti".

## Formazione personalizzata

La società di trasporti Van Dievel, della città belga di Mechelen, è un fedele cliente DAF ormai da molti anni. Ma Van Dievel è molto più di una comune società di trasporti: grazie a Van Dievel Transport Academy, ogni anno centinaia di conducenti imparano a guidare e a mantenere il proprio veicolo nelle migliori condizioni di efficienza e sicurezza. E oltre a formare i propri conducenti, forma anche quelli delle altre aziende.



**John De Vocht: "È bello avere un partner sempre pronto ad aiutarti."**

"I nostri programmi insegnano a guidare il veicolo nel modo più fluido e sicuro possibile", spiega John De Vocht, istruttore e mentore presso la Van Dievel Transport Academy. "Questo consente di cogliere più piccioni con una fava: la guida è più sicura, si risparmia carburante, si riducono i costi di manutenzione e, soprattutto, si aumenta il benessere del conducente".

Naturalmente, anche i dieci istruttori della Transport Academy devono essere formati, e questo compito spetta agli istruttori della DAF Driver Academy. "DAF ha sviluppato un programma speciale per noi, basato sulla didattica e la conoscenza del veicolo", afferma John. "Il settore trasporti si evolve a un ritmo incalzante e, proprio per questo, è importante tenere il passo con tutti i nuovi progressi tecnologici. È bello avere un partner sempre pronto ad aiutarti".

Volete saperne di più sul programma di formazione per i conducenti DAF? Il vostro concessionario DAF sarà lietissimo di illustrarvi tutte le opzioni a vostra disposizione. ■



**DAF ha sviluppato un programma di formazione su misura per gli istruttori della Van Dievel Transport Academy**





# Hillman's Transport

sempre puntuale con DAF

Hillman's Transport, una delle società di trasporti indipendenti più importanti dell'Australia, si trova a Toowoomba, circa cento chilometri a ovest di Brisbane. Fino a due anni fa, la flotta dell'azienda era un variopinto miscuglio di veicoli americani, europei e giapponesi, realizzati da produttori diversi. Ma oggi non è più così: la maggior parte della flotta ora esibisce lo stemma DAF, o il logo della sua consociata Kenworth.

L'amministratore delegato, Lloyd Hillman, ha fondato questa azienda a conduzione familiare 26 anni fa. Oggi può contare sul valido aiuto dei figli Chris e Steven. Insieme gestiscono uno staff di 80 dipendenti e una flotta di 35 veicoli.

## **CSG**

Nel corso degli anni l'azienda è cresciuta fino a diventare un importante partner di trasporto per il settore del gas naturale nel Queensland. In questo stato viene prodotto molto gas di carbone e le principali società estrattive







**L'amministratore delegato Lloyd Hillman ha fondato questa azienda a conduzione familiare 26 anni fa**



usano di buon grado i servizi offerti da Hillman's Transport. Lloyd spiega che il gas di carbone "è il gas naturale che si trova fra gli strati di carbone. CSG è importante per il Queensland: il 90% del nostro gas naturale viene fornito da CSG e viene utilizzato per soddisfare il 17% del fabbisogno di elettricità del Queensland".

### **Andata e ritorno ogni giorno**

I veicoli DAF di Hillman's Transport percorrono nei due sensi il tragitto da Toowoomba a Brisbane per sei giorni la settimana, e lo stesso vale per i campi del "bacino di Surat". Ogni veicolo percorre in tutto 2.500 chilometri la settimana.

I veicoli possono essere dotati di rimorchi singoli, doppi (i cosiddetti "B-Double") o telescopici. Trasportano soprattutto carichi misti, ma anche carburante, cibi surgelati e attrezzature estrattive. Qualsiasi cosa, da tubazioni lunghe 20 metri a bobine di cavi che pesano fino a otto tonnellate.

### **Versatilità**

Secondo Lloyd, "i veicoli DAF sono incredibilmente versatili". "Sono vere e proprie macchine da lavoro, perfettamente a proprio agio nel traffico urbano come nella campagna calda, secca e arida".

Continua: "L'affidabilità è importante per ogni trasportatore, ma nel nostro caso è essenziale, perché abbiamo sempre i minuti contati. Non possiamo semplicemente permetterci tempi di fermo imprevisti o lunghi periodi in garage. I nostri DAF, come i nostri Kenworth, sono veicoli di altissima qualità.

Dal punto di vista tecnico, sono il meglio su piazza, e questo significa che sono molto durevoli, affidabili e con bassi costi operativi. Il modello XF105 offre inoltre un consumo efficiente di carburante e bassi costi di manutenzione".

### **Euro 5**

Hillman's Transport ha prestato molta attenzione alla definizione delle specifiche dei veicoli. I veicoli 6x4 (adatti a GCW fino a 68 tonnellate) sono tutti dotati di motori PACCAR MX Euro 5, sviluppati e realizzati da DAF (12,9 litri e 510 CV/375kW), con cambio automatico AS-Tronic a 16 marce. Montano anche ABS e ASR di serie, ma Hillman ha aggiunto anche l'Adaptive Cruise Control (controllo velocità di crociera adattivo), l'avvertimento abbandono corsia e le videocamere laterali all'elenco delle specifiche. I conducenti lavorano nell'ampia e confortevole cabina Space Cab.

### **Sicurezza**

"La sicurezza e il comfort del conducente sono importanti quanto prestazioni e produttività", aggiunge Lloyd. "Facciamo tutto il possibile per garantire la sicurezza dei nostri conducenti e degli altri automobilisti. Dopo tutto, i nostri conducenti sono la spina dorsale della nostra attività e, proprio per questo, hanno diritto a un ambiente di lavoro sicuro e confortevole. In questo modo non abbiamo mai problemi di sfinimento dei conducenti. Si godono un'ottima notte di sonno grazie alle dimensioni generose del letto e, anche dopo una lunga giornata al volante, in genere si sentono riposati come quando sono partiti. Non ci stupisce che i conducenti amino tanto i loro veicoli."

### **"Certo, volendo aggiungere altro",**

conclude Lloyd, "i nostri DAF e Kenworth offrono anche molti altri vantaggi. Assicurano un notevole comfort di guida e i nuovi veicoli ci hanno permesso di aumentare ulteriormente i livelli di servizio offerti ai clienti. In conclusione, ci permettono di guadagnare molto più di qualsiasi altra marca. In futuro aggungeremo sicuramente altri DAF e Kenworth alla nostra flotta." ■

Arjan van Geffen sul nuovo CF:

# "Un veicolo fantastico sia per il conducente che per il datore di lavoro!"

## Nuova tecnologia accuratamente testata

Prima di introdurre qualsiasi nuovo prodotto sul mercato, DAF deve coprire milioni di chilometri di collaudo: in ambiente di laboratorio, dove è possibile verificare aspetti come la longevità e simulare condizioni quali freddo, caldo e altitudine, e su strada, al fine di testare affidabilità e prestazioni in condizioni reali, spesso molto difficili. Ma anche a questo punto il processo di sviluppo è tutt'altro che finito...

Nella cosiddetta "prova sul campo", l'ultima fase del processo di sviluppo, ai clienti viene chiesto di effettuare una prova su strada dei veicoli dotati della nuova tecnologia. Queste prove sul campo hanno soprattutto lo scopo di consentire tutte le ottimizzazioni necessarie, in parte sulla base delle valutazioni fornite da clienti e conducenti. Prima dell'introduzione dei nuovi CF e XF, DAF ha inviato moltissimi veicoli ai clienti di tutta Europa per il collaudo. Uno di questi era A.G. van Geffen Transport, della città olandese di Hedel, un'azienda con una flotta di 41 veicoli DAF, specializzata in trasporto di generi alimentari a temperatura controllata, distribuzione e trasporto di macchinari.

### "Cinque nuovi veicoli"

"Siamo molto soddisfatti dei veicoli di prova che abbiamo messo in strada, non ci hanno dato il minimo problema", afferma Arjan van Geffen con entusiasmo, in piedi davanti a uno dei nuovi, scintillanti veicoli CF di prova. "Non possiamo sopportare i veicoli sporchi", afferma smanioso di esprimere la sua opinione su immagine e qualità. "Siamo rimasti talmente soddisfatti che abbiamo già ordinato cinque veicoli DAF della nuova serie durante il periodo di prova". Van Geffen è felice di spiegarci perché si sente tanto soddisfatto:

"Sono efficienti e non creano problemi, e i conducenti si trovano molto bene, come si può vedere dalle loro facce. Vengono volentieri al lavoro, quando sanno che si metteranno alla guida di uno di questi veicoli". Gli abbiamo chiesto cosa pensa dei nuovi motori, caratterizzati da una coppia superiore e regimi inferiori. "Sono i regimi inferiori che rendono il veicolo tanto silenzioso, è semplicemente fantastico", afferma Van Geffen. "E permette anche di tagliare i costi del carburante".



**Arjan van Geffen: "Abbiamo deciso di acquistare cinque veicoli DAF della nuova serie durante il periodo di prova."**





**Michel van Hoften: "La sera torni a casa riposato."**

### Consumo carburante

Abbiamo chiesto a Van Geffen se volesse aggiungere qualcosa circa il consumo carburante dei veicoli di prova. "Il consumo di carburante è un aspetto molto importante per noi, ma è ancora più importante che il conducente sia soddisfatto del proprio veicolo", spiega. "La prova di resistenza va ben oltre il semplice consumo di carburante. Sono importanti anche l'affidabilità, il comfort e la sicurezza. Detto questo, i dati sui consumi dei veicoli di prova sono certamente inferiori a quelli della generazione precedente. Un'ottima ragione per ordinare cinque veicoli nuovi!"

### Prestazioni ottimali

"Sono ancora più lussuosi della versione precedente", afferma il conducente Michel van Hoften. "Si vede in ogni dettaglio, a cominciare dal sedile, che è molto importante. Inoltre, il cruscotto è più chiaro e ancora più intuitivo.

Questo semplifica notevolmente il mio lavoro, se posso dirlo". Michel avrà tuttavia bisogno di abituarsi ai regimi inferiori: "Con una coppia così elevata, si sale di marcia molto rapidamente. Questo garantisce prestazioni ottimali, ed è un vantaggio per il consumo di carburante, l'ambiente e il capo. Inoltre, rende il veicolo molto silenzioso". Michel desidera anche aggiungere qualcosa sui livelli di comfort del veicolo di prova: "Il sedile è molto confortevole e garantisce un'esperienza di guida rilassante. La sera torni a casa riposato. La guida stessa, la silenziosità, i comandi. Sembra che il livello di comfort aumenti a ogni generazione di veicoli. DAF trova sempre il modo di introdurre miglioramenti enormi a ogni versione".

### "Continuate così".

"Il nuovo CF è un veicolo fantastico sia per il conducente che per il datore di lavoro", conclude Arjan van Geffen.

"Penso che dovrete continuare su questa strada". ■

# Aviotrasporto su terra

Solo l'1% del volume mondiale totale delle merci viene trasportato per via aerea, ma questo 1% corrisponde al 33% del valore totale. E si prevede che il volume totale raddoppierà entro il 2035. Si tratta di un'ottima notizia anche per il settore dei trasporti su strada, perché ogni consegna richiede almeno un trasporto su strada da e verso l'aeroporto.

DI: **BERT ROOZENDAAL**

Con l'aviotrasporto, i costi di trasporto sono sempre meno importanti degli altri problemi. Le verdure devono essere trasportate in aereo dall'Africa alla Germania, i fiori dai Paesi Bassi agli Stati Uniti, i componenti importanti dei macchinari dall'Italia al Sud America, per non parlare dell'enorme quantità di lettere e pacchetti, o dei nuovissimi gadget elettronici, le cui strategie di marketing impongono la commercializzazione contemporanea nei negozi di tutto il mondo.

## Trasporti intercontinentali

L'aviotrasporto è prevalentemente intercontinentale e la maggior parte degli aeroporti più importanti dispone di terminal enormi per le merci. In Europa, i volumi

maggiori vengono gestiti dall'aeroporto di Francoforte e dall'aeroporto Charles de Gaulle vicino a Parigi, con 2,1 milioni di tonnellate di merci ciascuno, seguiti a ruota dall'aeroporto di Schiphol, nei Paesi Bassi, che l'anno scorso ha movimentato 1,67 milioni di tonnellate di merci. Sono cifre impressionanti, e la scala globale europea rientra a malapena nelle prime dieci. In vetta alla classifica troviamo l'hub merci di Hong Kong, con 4,46 milioni di tonnellate, seguito da quello di Memphis, negli Stati Uniti, con 4,29 milioni di tonnellate. Al terzo posto segue Shanghai Pudong, con 3,27.

## Un business importante

L'Europa gioca comunque un ruolo importante, in termini di dimensioni e valore, poiché il 35% di tutti i carichi aerei decolla o atterra negli aeroporti europei. Per quanto riguarda i secondi, non si utilizzano solo aerei cargo dedicati. Una quantità sempre crescente di carichi aerei è attualmente costituita da "belly-freight", ovvero merci trasportate nella stiva delle linee aeree commerciali. A volte questo può addirittura richiedere la chiusura di parte della sezione passeggeri, ad

esempio per il trasporto di preziosi cavalli da corsa destinati a importanti competizioni oltreoceano. Davvero un grosso business.

## Valori raddoppiati

A livello mondiale, la suddivisione delle merci tra aerei cargo e belly freight è circa 50/50. Secondo l'autorevole World Air Cargo Forecast di Boeing per il 2017, si prevede che il volume globale delle merci trasportate per via aerea raddoppierà entro il 2035. Questo corrisponde a un aumento di oltre il 4,5% l'anno, nonostante il fatto che, con i bassissimi tassi di interesse attuali, conviene trasportare via mare anche i prodotti sensibili, perché l'interesse da pagare per un viaggio di 40-50 giorni è irrisorio, rispetto ai costi elevati del trasporto aereo.

## Ottime notizie

Si tratta di un'ottima notizia anche per il settore dei trasporti su strada. Infatti, non molti possono permettersi di parcheggiare un aeroplano davanti alla porta di casa. In qualsiasi parte del mondo un container o pallet di carico aereo cominci il suo viaggio, deve sempre coprire i primi e gli ultimi



**Sebastiaan Scholte:**  
"Spesso l'aviotrasporto copre gli stessi percorsi del trasporto internazionale su strada, ma a condizioni diverse".



I componenti dei macchinari speciali vengono in genere trasportati per via aerea, e se l'aereo è un Antonov, potete stare certi che si tratta di una consegna urgente.



## Container per aviotrasporto

I container per aviotrasporto hanno dimensioni diverse da quelli utilizzati per il trasporto di pallet. Proprio per questo, molti aviotrasportatori usano veicoli con pianale ribassato, che possono ospitare rimorchi con altezza interna fino a 3 metri, per un'altezza massima del veicolo di 4 metri. In questo modo è possibile trasportare sia belly freight, sia carichi per aerei cargo dedicati. DAF offre soluzioni espressamente realizzate, che montano pneumatici a basso profilo e usano sospensioni pneumatiche adattate, permettendo di ridurre la ralla a soli 91 centimetri. Questo significa che, con un veicolo dell'altezza massima di 4 metri, è possibile utilizzare rimorchi con un'altezza interna di 3 metri.

chilometri a bordo di un camion. E a volte si tratta di distanze notevoli, perché la maggior parte dei carichi aerei intercontinentali atterra in grandi terminal, e quindi deve essere trasportata su strada verso l'interno. Viceversa, un carico potrebbe partire da Praga e arrivare a Francoforte,

prima di essere spedito per via aerea. "Ad esempio, tutti i giorni noi portiamo a Schiphol le merci da spedire a Milano", spiega Sebastiaan Scholte, direttore di Jan de Rijk Logistics, il più importante aviotrasportatore europeo. "Trasportiamo anche molte merci dalle località europee ai terminali di trasporto aereo. Anche se queste merci devono essere trasportate su strada, si parla comunque di carichi aerei. E poiché le distanze possono essere identiche a quelle del tradizionale trasporto stradale, la differenza è che dobbiamo guidare alle stesse condizioni dei carichi aerei, ad esempio sigillando gli sportelli dei container, e questo ci impedisce di fermarci per caricare altre merci durante il viaggio."

## Trasportatori specializzati

"Le consegne espresso vengono spesso trasportate in aereo direttamente alla destinazione finale, come i carichi trasportati da vettori specializzati quali Fedex, DHL, UPS e TNT", spiega Scholte. "Questi vettori mantengono il controllo della consegna dall'inizio alla fine. Ma per la maggior parte dei carichi aerei, il mittente si avvale dei servizi di uno spedizioniere, che può trasportare il carico a un aviotrasportatore,

come Air France o Lufthansa.

All'atterraggio, in genere in un hub importante, lo spedizioniere si avvale di un aviotrasportatore, che porta il carico su strada fino a un altro aeroporto, dove le merci vengono sdoganate prima di raggiungere su strada la destinazione finale. Con una quota di mercato del 20%, siamo i principali protagonisti di questo settore in Europa. Ogni giorno mettiamo su strada 1.000 veicoli, di cui 700 di nostra proprietà".

## Capacità

Uno dei motivi principali per cui, all'arrivo all'hub merci, un carico aereo non viene caricato su un altro veicolo e quindi inviato a Vienna o Stoccolma, è la mancanza di capacità. Un altro motivo è che la maggior parte degli aerei trasporta carichi destinati a molte destinazioni diverse. "Un Boeing 747-8F ha un carico utile di 124 tonnellate e spazio sufficiente per 90 container", afferma Scholte. "Un carico che può riempire da 10 a 15 veicoli, diretti verso varie destinazioni, e questa operazione può essere eseguita in modo molto più rapido ed economico su strada, anziché tentare di combinare i carichi per l'ulteriore trasporto aereo." ■

**IL NUOVO XF** PURE EXCELLENCE

# Il miglior veicolo Adesso ancora meglio



Lasciandoci guidare dalla nostra filosofia DAF Transport Efficiency, abbiamo completamente riprogettato l'XF per raggiungere l'eccellenza allo stato puro: "the Pure Excellence". Questo nuovo modello è costruito sulla base della superba reputazione dei nostri rinomati veicoli Euro 6. Con un incremento dell'efficienza dei consumi sino al 7% DAF fissa il nuovo standard in termini di efficienza nei trasporti. Grazie anche alle numerose innovazioni degli interni, il Nuovo XF rappresenta il punto di riferimento per il comfort del conducente. Contatta il tuo concessionario DAF per avere maggiori informazioni e per un giro di prova.